

[creative words]

**Servizi di sottotitolaggio
in inglese durante
l'epidemia di Covid-19**

CASE STUDY

IRBM



L'azienda



IRBM è un'azienda biotecnologica leader nel settore della ricerca e dello sviluppo di farmaci.

La sua missione è quella di scoprire e sviluppare terapie innovative per affrontare sfide mediche complesse e migliorare la qualità della vita delle persone.



La sfida



Durante la pandemia di Covid-19, i rappresentanti dell'azienda sono stati intervistati in diversi programmi televisivi italiani in relazione al nuovo coronavirus.

L'azienda aveva l'**esigenza di mettere queste video-interviste a disposizione di un pubblico internazionale**, per consolidare la propria posizione di istituto di ricerca leader e, al tempo stesso, **divulgare le proprie scoperte in un linguaggio facilmente comprensibile in tutto il mondo**.



La strategia



Creative Words è stata scelta per la trascrizione dei video originali, la traduzione in inglese britannico e la sottotitolazione.

Per portare a termine il progetto, abbiamo selezionato un Project Manager specializzato, coadiuvato da un trascrittore, un team di linguisti madrelingua britannici e un sottotitolatore.



Il risultato



Nonostante il periodo di pandemia, la collaborazione (sotto il coordinamento del Project Manager) di tutti gli elementi del team ha permesso la consegna secondo le tempistiche richieste dei video sottotitolati, permettendo a IRBM di diffondere a **livello globale** le proprie scoperte in ambito scientifico.



Dicono di noi



“

Traduzioni di alta qualità, team professionale e disponibile, scadenze rispettate con precisione e rapidità.

”

IRBM



Your Italian Translation Partner

Contatti

E-mail: info@creative-words.com
Web: www.creative-words.com
Tel: +39 (0) 10 8970500
Mob: +39 320 9730292

Via Cairoli 1/4 16124 (GE)
Via Paolo da Cannobio 37, 20122 (MI)
IT02431070990
Orari: 9:00 - 18:00

